

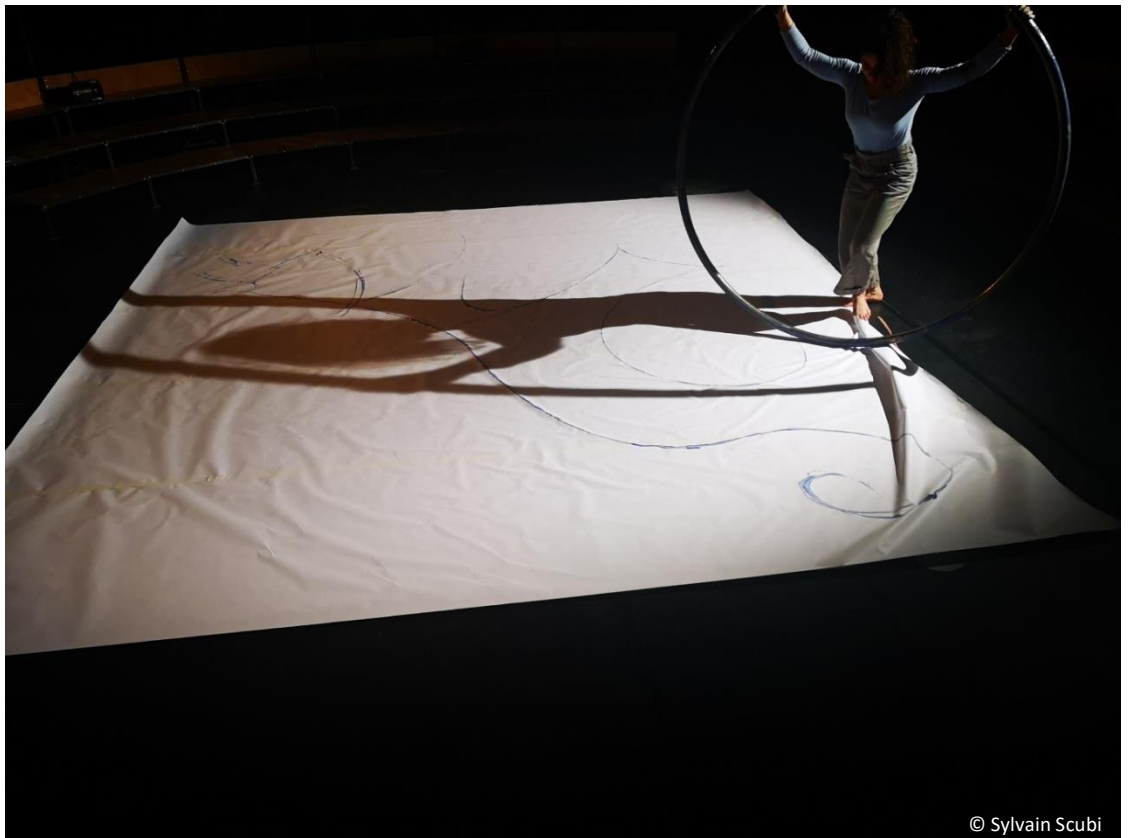
# lostik



Festival jeune public  
franco-allemand  
Deutsch-französisches Festival  
für junges Publikum

## TRAIT(s) Compagnie SCoM

14.11.2021 | 11:30 + 17:00  
Salle des fêtes, Forbach



© Sylvain Scubi



=



Stiftung für die deutsch-französische  
kulturelle Zusammenarbeit  
Fondation pour la coopération  
culturelle franco-allemande

+

**LE CARREAU**  
SCÈNE NATIONALE DE FORBACH ET DE L'EST MOSELLAN

# TRAIT(s)

## Compagnie SCoM

---

### CIRQUE, MUSIQUE LIVE ZIRKUS, LIVE-MUSIK

**Mise en piste, scénographie Regie, Szenografie** Coline Garcia **Collaboration à la mise en piste Regieassistenz** Nathalie Bertholio **Interprétation Mit** Marica Marinoni, Elena Damasio (**en alternance alternierend**) **Musique en live Live-Musik** Éric Pollet, Jonas Chirouze (**en alternance alternierend**) **Regard extérieur Künstlerische Beratung** Rémy Bénard, Camille Dauba **Création lumières Lichtdesign** Julie Malka **Régie Technik** Olivier Pierre **Production, diffusion Produktion, Booking** Miriana Couvret-Michel

**Production Produktion** Compagnie SCoM – Coline Garcia **Coproduction Koproduktion** La Brèche, Cherbourg / Cirque Théâtre, Elbeuf / ARCHAOS, Pôle national cirque, Marseille / Odysud, Scène conventionnée art, enfance et jeunesse, Blagnac / Espace Georges Sadoul, La Nef, Saint-Dié-des-Vosges **Soutiens et partenaires Unterstützung und Partner** Festival Momix, CREA, Scène conventionnée Jeune Public d'Alsace, Kingersheim / Théâtre d'Angoulême, Scène nationale / Festival Petits et grands, Nantes / CIRCa, Pôle national cirque d'Auch / La Grainerie, Fabrique des arts du cirque et de l'itinérance, Balma / Le PALC, Pôle national cirque Grand Est, Châlons-en-Champagne / Cirque Jules Verne, Pôle national cirque d'Amiens / Théâtre du champ exquis, Scène conventionnée d'intérêt national art enfance jeunesse, Blainville-sur-Orne / Ville de Cugnaux



aucune connaissance linguistique requise  
keine Sprachkenntnisse erforderlich



35 min



Inspirée par les tableaux de Kandinsky, Miró et Delaunay, la Compagnie SCoM a imaginé un spectacle pour les plus jeunes où le cirque se fait graphique et la peinture acrobatique. Une circassienne évolue à la roue Cyr, virevolte et tourbillonne. Trempée dans la peinture, la roue n'est plus seulement un agrès, elle devient aussi pinceau. Les mouvements tout en courbes et en spirales laissent leurs traces sur une immense page blanche : dans un jaillissement de formes et de couleurs, un tableau inédit se dessine aux rythmes d'une partition originale jouée en temps réel. Une expérience visuelle et sonore, un hymne à la création artistique et à l'imagination.

Inspiziert von den Gemälden von Kandinsky, Miró und Delaunay hat die Compagnie SCoM ein Schauspiel für die Allerjüngsten ersonnen. Hier wird der Zirkus grafisch und die Malerei akrobatisch. Eine Zirkuskünstlerin dreht sich mit und in dem Cyr-wheel. In Farbe getränkt, ist es nun mehr als ein

Avec le soutien financier du Fonds  
Darstellende Künste et du  
Gouvernement fédéral pour la  
Culture et les Médias Gefördert vom  
Fonds Darstellende Künste aus  
Mitteln der Beauftragten der  
Bundesregierung für Kultur und  
Medien

Ce projet est présenté par "Zeit für Zirkus", le format allemand  
du Festival européen "La Nuit du Cirque" 2021. Das Projekt wird  
präsentiert von "Zeit für Zirkus", dem deutschlandweiten Format  
des europäischen Zirkusfestivals "Nuit du Cirque" 2021.



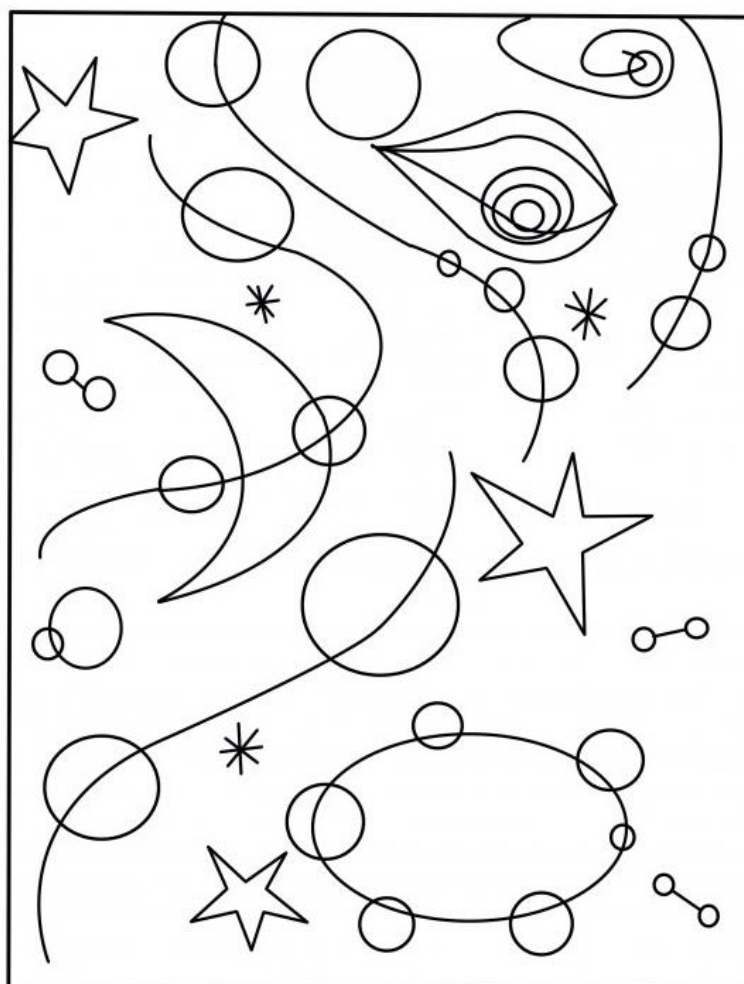
Zirkusgerät und fungiert als Pinsel. Die spiralförmigen, kurvigen Bewegungen hinterlassen ihre Spuren auf einem riesigen weißen Blatt: Inmitten der hervorquellenden Formen und Farben kreiselt die Künstlerin zu live gespielter Originalmusik durch das entstehende Kunstwerk. Ein besonderes Bild- und Tonerlebnis, eine Hymne an das künstlerische Schaffen und die Fantasie.

La **Compagnie SCoM** oriente son travail vers le cirque de création pour le jeune public avec le désir de formuler une écriture contemporaine spécifique à ce public. Pour cela, Coline Garcia œuvre à la construction de pièces très ancrées dans la réalité en menant ses processus de création à la manière d'un travail ethnographique. Les pièces de la compagnie s'appuient sur des propos proches du quotidien des enfants et prennent forme au cœur de scénographies brutes, minimales. L'axe majeur des créations jeune public de la compagnie est de proposer une esthétique dénuée de naïveté, capable de stimuler l'imagination des enfants, tant dans la projection que dans la réflexion.

Die **Compagnie SCoM** produziert eigene Zirkusstücke für junges Publikum mit dem Wunsch, einen zeitgenössischen Zirkus zu konzipieren, der sich speziell an dieses Publikum richtet. In diesem Sinne baut Coline Garcia ihre Zirkusstücke so auf, dass sie stark in der Realität verankert sind. Ihre Recherche erinnert an ethnografische Arbeit. Die Stücke der Compagnie stützen sich auf Themen aus dem Alltag von Kindern und entstehen in rohen, minimalistischen Bühnenbildern. Zentrale Achse und Grundlage ihrer Überlegungen zur Schaffung von Stücken für junges Publikum ist eine Ästhetik ohne jede Naivität, die Fantasie der Kinder anregt.



**Comme un·e artiste... Colorie le tableau !**  
Sei kreativ... Mal das Bild aus!



Source Quelle: [www.mieuxenseigner.ca](http://www.mieuxenseigner.ca)

# AUTRES RENDEZ-VOUS DANS LE CADRE DU FESTIVAL LOOSTIK WEITERE GASTSPIELE IM RAHMEN DES FESTIVAL LOOSTIK

---

C'est déjà la fin du Festival LOOSTIK #9...

Rendez-vous l'année prochaine du **8 au 13 novembre 2022** !

Das Festival LOOSTIK #9 ist schon zu Ende...

Wir treffen uns nächstes Jahr vom **8. bis 13. November 2022!**



## PROGRAMMATION COMPLÈTE VOLLSTÄNDIGES PROGRAMM

---

- + Cinéma Kino
- + Ateliers Workshops
- + Racontines Erzählstunde ...

[www.loostik.eu](http://www.loostik.eu)

 festival loostik



= LE scène nationale de forbach et de l'est mosellan **CARREAU** +



Stiftung für die deutsch-französische kulturelle Zusammenarbeit  
Fondation pour la coopération culturelle franco-allemande

